

2018평창동계올림픽 성공개최를 위한

# 나가노 동계올림픽시설 현지시찰 결과



강 원 도 의 회

경 제 건 설 위 원 회

# 나가노 동계올림픽시설 현지시찰 결과

- 2018평창동계올림픽 성공개최를 효율적으로 뒷받침하기 위하여 동계올림픽 개최도시 현지시찰을 통해
- 동계올림픽 경기장 시설현황 및 사후활용방안 운영실태 파악과 개최 지역의 지속가능한 발전 방안 모색

## □ 시찰개요

- 시찰기간 : 2014. 1. 14(화). ~ 1. 17(금). (3박 4일)
- 시찰대상 : 일본 나가노현, 대회시설 등/ '98년(제18회) 개최지
- 시찰인원 : 3명
  - 2018평창동계올림픽지원특별위원회 오세봉 위원장
  - 경제건설전문위원실 이희주 의정담당(수행)
  - 의정관실 정부용 공보담당(통역)
- 시찰목적 : 동계올림픽 개최와 지역발전 전략의 연계, 올림픽시설물의 대회 개최 이후 활용방안 강구 등

## □ 시찰결과

- 시찰순서 : 나가노현 관계관 간담회 → 나가노시장 면담 및 경기장 시설 견학 → 하바꾸촌장 면담 및 경기장시설 견학
- 주요내용
  - 동계올림픽 개최와 지역발전 전략의 연계사례와 파급효과
  - 올림픽 경기장 시설물의 사후 활용 실태
  - 시설별 기타 참고사항
- 주요 시사점

- 올림픽경기장 시설은 후손에게 물려줄 귀중한 자산(유산)
  - \* 올림픽후 빛은 남아있지만 지역발전의 견인차 역할 담당  
(올림픽 유치로 신간선이 나가노현까지 운행 등)
- 봅슬레이, 루지 시설도 유지관리에 많은 비용이 소요되지만 올림픽 경기장 시설로서 후손에게 물려줄 가치 있는 시설
  - \* 매년 약 2억엔(한화 약 20억원)
- 경기장시설은 올림픽후 대부분 입찰에 의해 민간임대로 유지관리
  - \* 시청에서 최소비용을 제시, 민간사업자가 사업계획 등을 제시면 관에서 정밀 검토후, 민간사업자 선정·유지관리
- 전국적으로 대대적인 자원봉사 활성화 추진
  - \* 올림픽개최 후에도 현재까지 자원봉사 실시(공무원, 의원, 주민 등)  
(홈스데이, 선수 응원, 도시 환경정비 등)
- 올림픽 개최 경험 도로서 양 도간 우호교류협력 필요 등
  - \* 양도간 우호협력체결, 2018올림픽개최시 나가노현의원, 도지사, 시장 초청 협조

## □ 향후계획

- 시찰결과를 집행부(동계올림픽 추진본부)에 통보, 정책결정시 참고토록 조치
- 우호 교류협력 증진을 위해 지속적인 상호 교환 방문 추진
  - \* 강원도의회 국제교류협회, 2018평창동계올림픽지원 특별위원회 중심

※ 첨부 : 경기장 시설 시찰광경 및 현지 언론보도내용

## □ 세부내용

구분	내 용	비 고
<p>간담회 개최 (1.14)</p>	<p>○일 시 : 2014. 1.14.18:00~21:30</p> <p>○장 소 : 토미즈시</p> <p>○참석자 : 11명</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2018평창동계올림픽지원특별위원장 오세봉</li> <li>• 경제건설전문위원실 의정담당 의희주</li> <li>• 의정관실 공보담당(통역) 정부용</li> <li>• 강원일보 이성현 기자</li> <li>• 강원도민일보 김여진 기자</li> <li>• 나가노현의원 하지와라 기요시 (일한친선의원연맹 회장)</li> <li>• 나가노시 부시장 히구찌 히로시</li> <li>• 나가노현 관광부장 노이께 아끼토</li> <li>• 나가노현 체육차장 아오끼 히로시</li> <li>• 나가노현 국제과장 시로또리 히로아끼</li> <li>• 나가노현 스포츠과장 짜노 시게미</li> </ul> <p>○ 주요내용</p> <p><b>&lt;오세봉위원장&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2011년도 강원도 방문 및 평창 유치 감사.</li> <li>• 올림픽경기장 시설 사후활용 방안 중요</li> <li>• 양양공항과 나가노현 전세기 취항 협조요청</li> <li>• 나가노현과 강원도의회 우호협력 증진 필요</li> <li>• 향후 남·북한, 나가노현 공동 개최 협의 필요</li> <li>• 올림픽기 인수, 보관 방법</li> <li>• 올림픽개최 전과 후의 변화</li> <li>• 나가노올림픽 경기장 건설시 일본 정부의 지원 등</li> </ul> <p><b>&lt;강원도민일보 김여진기자&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 나가노경기장 시설 환경문제 해결방법 (중봉 활강경기장 환경문제로 2~3년 지연)</li> <li>• 강원도 방문시 강원도 평창의 장점</li> </ul> <p><b>&lt;강원일보 이성현기자&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 경기장은 올림픽 자산</li> <li>• 강릉은 빙상, 평창은 설상경기장 건설 - 평창에 관심집중, 강릉은 배후도시로서 기능</li> </ul>	

구분	내 용	비 고
간담회 개최	<p><b>&lt;나가노현 하찌와라 기요시 회장&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2011년 10월 강원도 방문시 환대 감사</li> <li>• 나가노시 부시장은 나가노올림픽 개최 경험 풍부</li> <li>• 봅슬레이, 루지경기시설은 관리 어려움 상존 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국과 공동 협력 필요</li> </ul> </li> <li>• 민단과 협력 잘되고 있음</li> <li>• 2018년 전세기 취항 노력중</li> <li>• 경기장건설시 자연훼손 예방을 위해 경지장을 옮긴 적도 있음.</li> <li>• 올림픽개최전과 후의 변화는 팜플렛에 나와 있음. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 나가노현 경제파급효과 등</li> </ul> </li> <li>• 올림픽 개최시 대대적인 자원봉사 호라동 전개 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 의원, 현민, 시민, 학생 등</li> <li>- 지금도 자원봉사활동이 이어지고 있음</li> <li>- 평창올림픽에도 자원봉사 활동이 전개되면 좋을 것 같음.</li> </ul> </li> <li>• 경기장시설뿐만아니라 자원봉사도 자산임.</li> <li>• 지금도 인기있는 국제대회를 유치, 지속적으로 자원봉사활동을 활성화 시켜나가고 있음.</li> <li>• 봅슬레이, 루지는 사후관리가 어려운 시설임. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 봅슬레이, 루지 관리에 매년 20억엔이 소요됨.</li> <li>- 1~2년에 1~2회 경기 개최</li> <li>- 다른 경기장은 변경 할 수 있지만, 이 시설은 변경이 어려움.</li> </ul> </li> <li>• 민단에 한국과 교류하고 싶은 곳을 문의한 결과, 강원도를 추천 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 그래서 2011년 10월경 나가노현 지사 친서를 갖고 방문한 적이 있음</li> </ul> </li> <li>• 강원도 방문시 동계올림픽 유치지원위원회 구성 필요성을 제안하여 지원위원회 구성하게됨,</li> <li>• 2018년 올림픽시 나가노현 지사, 의회, 시장 초청 협조요청</li> <li>• 도로 등 교통시설이 잘 정비되어야함. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 대통령께 직접 건의해야 함.</li> </ul> </li> <li>• 숙박시설도 중요하지만 전 직원이 소신을 갖고 열심히 일해야 함.</li> <li>• 자매결연 前에 우호교류 협력 필요</li> <li>• 올림픽기간은 2주정도, 사후활용방안이 아주 중요</li> </ul>	

구분	내 용	비 고
간담회 개최	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 기 인수는 나가노시장이 인수, 나가노시에 보관</li> <li>• 경기장시설에 대한 재정 분담은 국비 50%, 현청 25%, 나가노시 25%</li> <li>• 군단위에서 유치한 것은 평창이 최초임.</li> <li>• 올림픽 개최지역 집중투자에 따른 국민 불만은 올림픽 경기시 금메달 획득과 더불어 사라짐.</li> <li>• 일본도 미국에서 돈을 빌려서 개최함. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 그러나, 어려운 여건속에서 올림픽을 개최했기 때문에 지금의 일본으로 성장하는 밑거름이 되었음.</li> </ul> </li> </ul> <p>⇒ 결론적으로, 빛은 지금까지 남아있지만 지역발전에 크게 기여한 것은 사실임.</p> <p>&lt;나가노시 부시장&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 아이스링크는 유지관리 비용이 많이 소요되므로 시민, 도민들이 많이 이용해야함.</li> </ul> <p>&lt;나가노현 관광부장&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 설상경기장은 경제적측면이나 활용도면에서 조금 괜찮은데 빙상경기장은 빈약함</li> <li>• 강릉빙상경기장도 경관을 고려해야함.</li> </ul>	
나가노시장 방문 (1.15)	<p>&lt;나가노시장&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 올림픽 개최후 활용방안이 중요</li> <li>• 나가노 올림픽 개최 경험을 통해 평창 올림픽이 성공하기를 희망</li> <li>• 양 도간 우호관계 협력 필요</li> <li>• 시설견학이 많은 도움이 될 것임.</li> <li>• 나가노는 15~16년전 난방문제가 대두됨 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 평창도 본 대회장과 각 방은 개별 난방 필요</li> </ul> </li> <li>• 자원봉사활동 활성화, 비용 절감 효과 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 시민, 직원 관심</li> </ul> </li> <li>• M웨이브 친구모임단체 결성(1998년) <ul style="list-style-type: none"> <li>- 경기장별 자원봉사자 지금도 활동중</li> <li>- 교통정리 등 자발적 참여</li> <li>- 어린이 자원봉사자 활동 활성화 필요</li> </ul> </li> <li>• 시설 만들 때 비용이 많이 소요되기 때문에 흥분해서 건설하면 안됨. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 향후활용방안을 검토하여 건설</li> <li>- 경기 2주후 어떻게 운용해야 할지를 미리 적극 검토</li> </ul> </li> </ul>	

구분	내 용	비 고
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 관람석 의자의 경우도 고정식으로 할 것인지, 이동식으로 할 것인지를 검토 필요</li> <li>• 경기장을 테니스장, 배구장, 농구장 등으로 활용 운용 검토 필요</li> </ul> <p><b>&lt;나가노시 스포츠 담당&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 재원부담 관련 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 건설비용 대부분을 국가 50%, 현 25%, 시 25%</li> </ul> </li> <li>• 경기장 시설 사후 활용방안 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 아이스하키, 봅슬레이, 루지, 쇼트트랙 등</li> <li>- 나가노올림픽에서 여자아이스하키 종목이 처음 도입됨. (1993년부터 검토시작)</li> </ul> </li> <li>• 올림픽시설중 국가에서 매입한 시설은 없음. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 다만, 봅슬레이, 루지 등 비인기종목은 이용객이 별로 없으므로 국가에서 매입하면 좋겠다는 생각은 있음. (유지관리비가 많이 소요됨)</li> </ul> </li> <li>• 봅슬레이, 루지 경기 시설을 비용적 측면에서 가설시설로 만들려고 했으나, IOC에서 반대 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 국제 봅슬레이연맹, 국제 루지연맹에서 IOC를 자극, 올림픽 정신에 의거 올림픽후 시설 존치요구</li> </ul> </li> </ul>	
하쿠바촌장 방문 (1.16)	<p><b>&lt;담당 과장&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 하쿠바 인구 약 9천명 정도임. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 외지인이 약50%정도임.</li> </ul> </li> <li>• 하쿠바는 나가노올림픽시 크로스컨트리, 점프, 알파인 경기를 개최함.</li> <li>• 평창의 스키점프대가 좋은 시설임.(한국 방문시 견학)</li> <li>• 시설이용 관련 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 알파인스키장은 계속대회를 유치하여 활용중</li> <li>- 점프대는 여름 월드컵대회 개최</li> </ul> </li> <li>• 일본의 스키인구가 점점 감소하고 있는 실정임</li> <li>• 올림픽후 선수육성, 대회유치, 등 지속적으로 붐조성, 열기 확산 필요</li> <li>• 시설운영관련 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 알파인은 지역회사가 운영</li> <li>- 점프대는 나가노현에서 위탁</li> <li>- 크로스컨트리는 하쿠바촌에서 직영</li> <li>- 그 외 3개스키장 보유</li> </ul> </li> </ul>	

구분	내 용	비 고
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 연간 스키관광객이 1백만명, 여름철을 합하면 연간 약 250만명 방문</li> <li>• 하쿠바촌 총가구수가 2천개인데 그중에 7백여채가 숙박송임.</li> <li>• 2~3년전부터 외국자본이 유입되고 있음. (오스트레일리아 등)</li> <li>• 주로 토요일, 일요일은 일본인, 주중에는 외국인이 많이 사용</li> <li>• 올림픽후 거품경제로 아직까지 경기가 회복되지 못하고 있음.</li> <li>• 올림픽전에는 아주 극소수였으나, 올림픽후에는 인바운드로 늘어나고 있는 추세(겨울철 6~7만명)</li> <li>• 올림픽후 하쿠바 기타소학교와 횡계초등학교가 자매결연을 맺고 우호협력중</li> <li>• 제설작업 관련 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 국도, 현도는 나가노현에서 민간업자 위탁</li> <li>- 하쿠바촌내 도로는 하쿠바촌에서 민간업자 위탁 (연간 1억엔 소요)</li> </ul> </li> <li>• 올림픽후 선수육성 필요(육성 프로그램) <ul style="list-style-type: none"> <li>- 하쿠바촌내 스키클럽 육성(연간 1,500만엔 지원)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>&lt;하쿠바 촌장&gt;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 스키점프대, 알판인스키장 선정 어려움(자연환경보전 등) <ul style="list-style-type: none"> <li>- 일부 국립공원지역에 편입</li> </ul> </li> <li>• 스키장 코스만들때는 어려움이 있었지만 지금보면 잘 만들었다고 생각함.</li> <li>• 중앙 정부에서는 한일간 어려움이 있으나, 지방정부의 지속적인 민간교류 협력 필요함.</li> <li>• 2018년 평창동계올림픽 참관예정임.</li> </ul>	

□ **관련사진**



**(나가노 개·폐회식장 시찰)**





(나가노시장 방문)





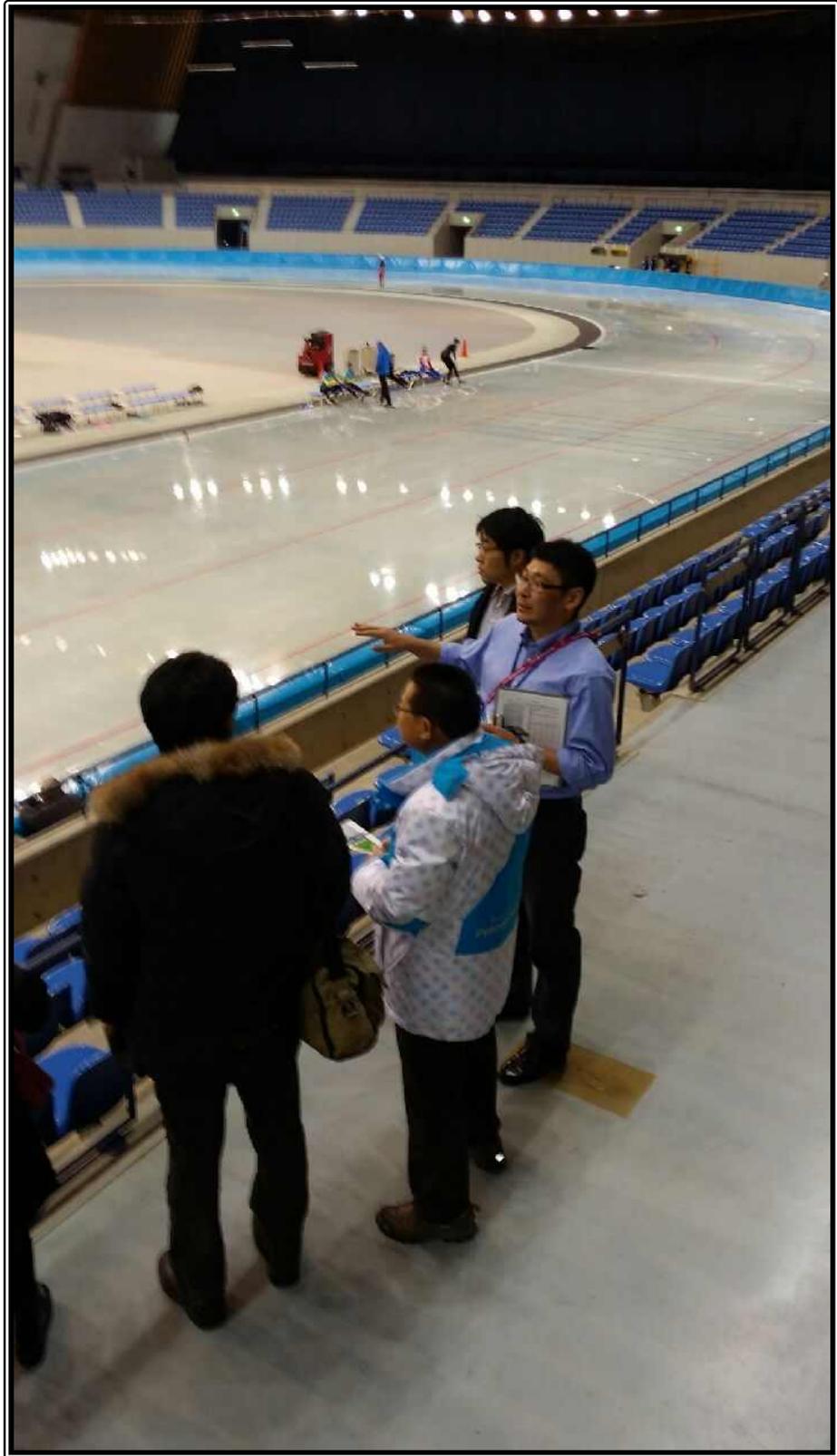
(나가노현 관계자와 간담회)





(나가노현 빙상경기장 시찰)

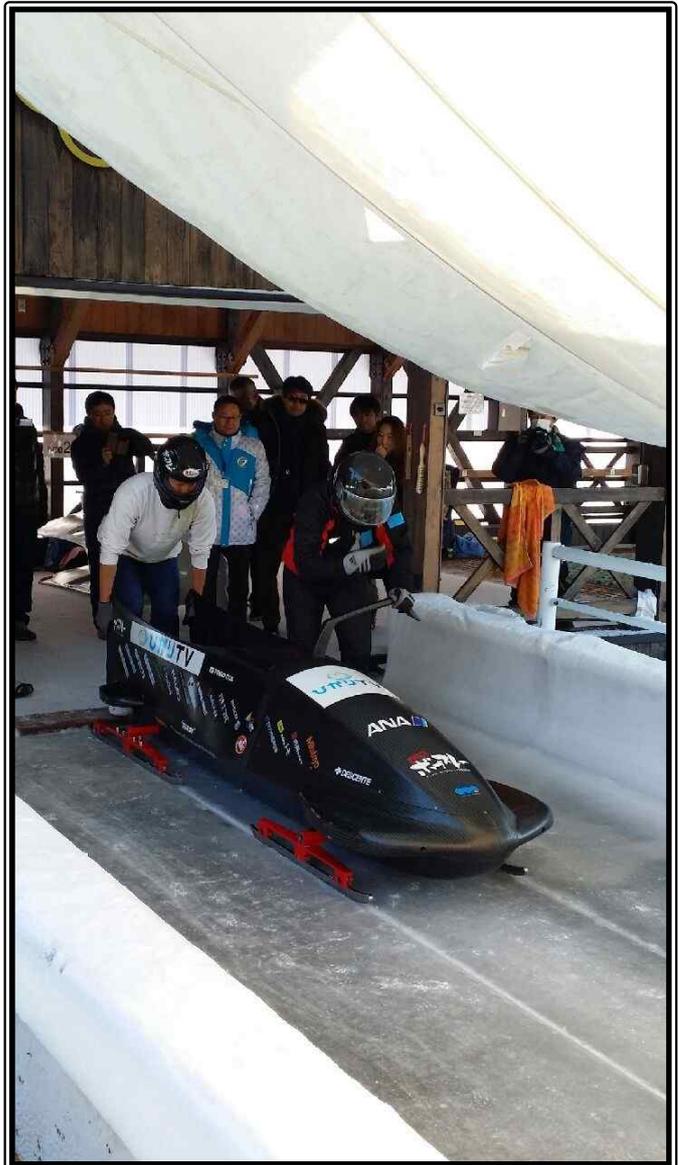




(나가노현 빙상경기장 시찰)

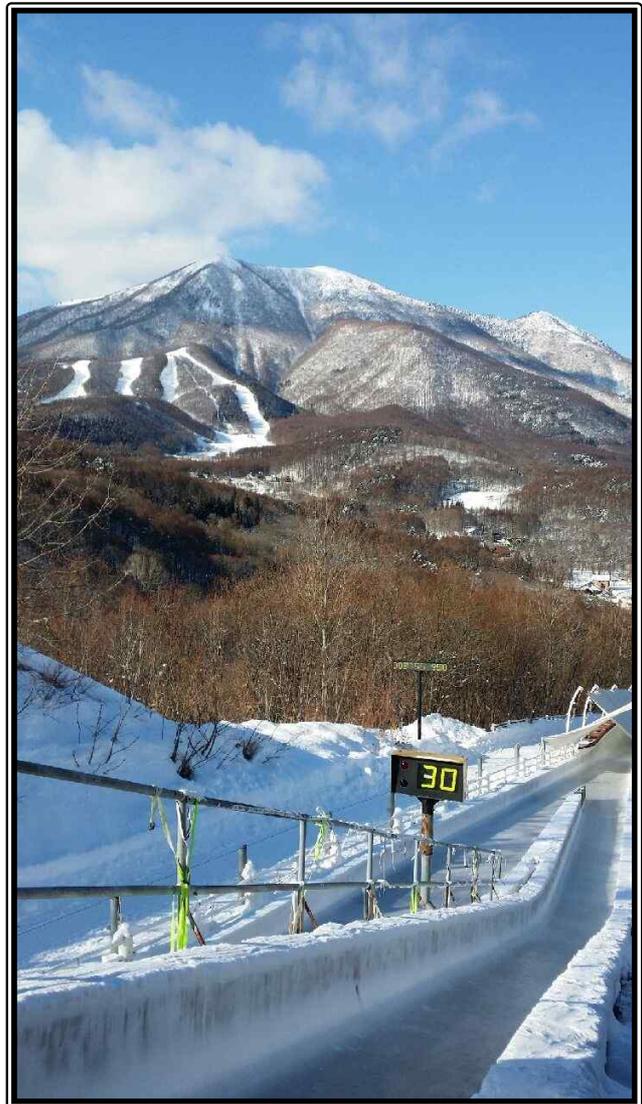


<일본에서 제작 시운전중인  
봅슬레이>





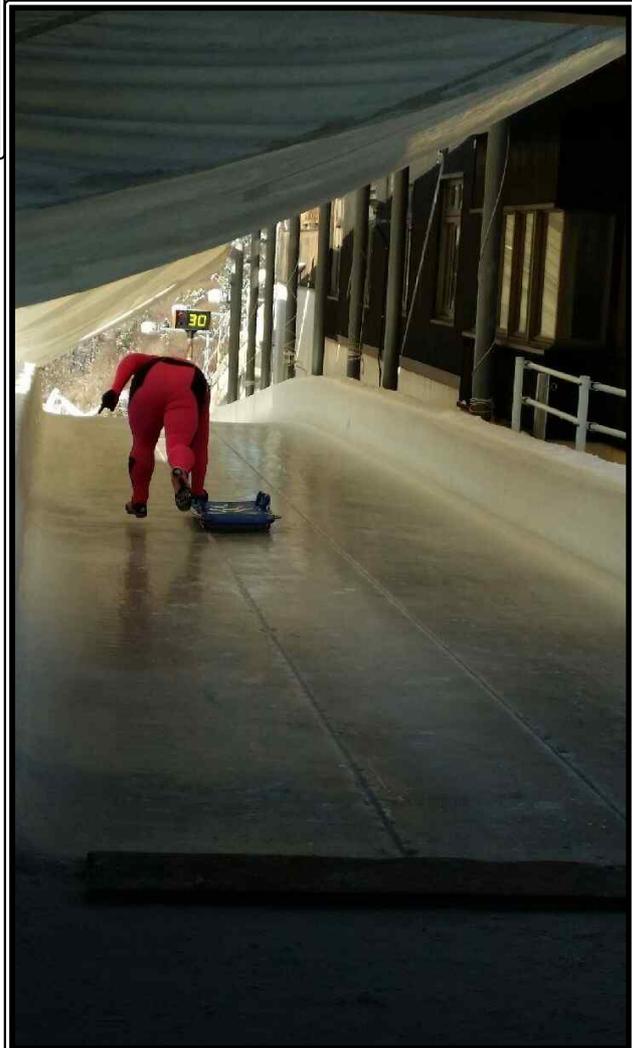
**<봄슬레이 시설>**





<봅슬레이 연습경기 모니터 참관>

<루지 연습경기 장면>





**<하쿠바촌 과장과 환담중>**



**<하쿠바촌장과 함께>**



<하꾸바촌 설상경기장 시찰>



<하꾸바촌 스키점프대 시찰>



<나가노현 M웨이브 시설 시찰>



<나가노현 경기장 시찰 관련 요미우리 신문 보도>



# アート活動で描いた利用者の絵灯籠 前庭に 施設照らす 70の温もり

洗脚室の前でともされた

大勢の利用者が描いた絵灯籠を、グ  
ラウンドに飾りつけた。利用者  
の温もりが溢れる。施設に  
あたたかみをもたらす。利用者  
の笑顔が、施設に  
あたたかみをもたらす。利用者  
の笑顔が、施設に

## 地元の二年参りでも「好評」

塩釜王城マラソン  
今年は5月25日に  
仙台・塩釜・盛岡

## 旅心誘う朱色の空間

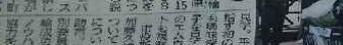
長神温泉 旅館に2000個の「ひな飾り」



旅館の館内に飾られたつるしびなとひな人形。何れも村長が贈った

## 韓国・平昌 地元から視察団 スライフルなとが即死

長野 視察団は、平昌五輪の会場を視察し、スライフルなとが即死した。地元からは、視察団の安全を祈る声が上がっている。



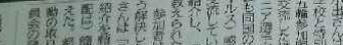
## 「長野五輪の遺産」各地へ

長野市のスケイタルで、「ボブスレー」のスタートを飾る韓国江原道の建設員ら



## 20年東京で「一校一國活動」を 視覚クラブ元会長が講演

視覚クラブ元会長が、20年東京で「一校一國活動」を講演した。視覚障害者の社会参加を促す。



## 長野 視覚障害者の社会参加を促す

長野市で、視覚障害者の社会参加を促すための講演が行われた。視覚障害者の社会参加を促す。

塩釜王城マラソン  
今年は5月25日に  
仙台・塩釜・盛岡

## 旅心誘う朱色の空間

長神温泉 旅館に2000個の「ひな飾り」

長神温泉 旅館に2000個の「ひな飾り」